

JAPONAIS

1 - VERSION

「すわる技術」

古来、日本人は床や畳に直接腰をおろす「床坐」の生活を営んできました。椅子とテーブルが普及するようになって、現代では床坐の習慣も徐々に失われつつありますが、床坐から椅子坐へ生活スタイルが変化するなかで、私たち日本人の身体に大きな変化が生じました。

床に坐ることは、足首や膝、股関節（こかんせつ）を深く曲げなければならないので、床坐の生活をしていれば、おのずと脚関節の柔軟性が養われます。椅子を用いることによって、足首や膝への負担は軽減されますが、それが習慣化してくると、床坐に必要な関節の柔軟性が失われてきます。現代では床にしゃがむことのできな子どもが増えていますが、このことも足首の柔軟性と大きくかかわっています。正坐して足がしびれたり、胡座（あぐら）をかいて腰が痛くなったり、床坐にまつわる諸々の問題は、楽に坐るための技術と方法が、時代の変化とともに忘れ去られてしまったからに他なりません。

かつて日本人の多くは芝居や相撲（すもう）の観戦などをするにしても、半日、一日とくつろいで坐っていることができました。床に坐って一日中くつろぐことのできた古来の習慣には、「坐るための技術」が明確に存在していました。

矢田部英正『からだのメソッド』

2 - THÈME

1. Haruki Murakami, né à Kyoto le 12 janvier 1949, est un écrivain japonais contemporain.
2. Après ses études à l'université Waseda, il était pendant huit ans responsable d'un bar de jazz.
3. Cette expérience lui permet d'écrire son premier roman *Écoute le chant du vent*, publié au Japon en 1979, pour lequel il reçoit le prix Gunzo.
4. Il est du reste un passionné des chats, ses seuls véritables amis tout au long d'une enfance solitaire, ceci expliquant la présence invariable de cet animal dans sa littérature.
5. Une fois sa renommée établie après plusieurs romans à succès, il part vivre à l'étranger : tout d'abord au sud de l'Europe, puis aux États-Unis.
6. Il revient vivre au Japon en 1995, marqué par le tremblement de terre de Kobe.
7. Il enseigne la littérature japonaise à l'université de Princeton où Scott Fitzgerald fut étudiant.
8. Ses écrits sont souvent fantastiques, ancrés dans une quotidienneté qui, subtilement, sort des rails de la normalité.
9. Les œuvres musicales ont une très grande place dans l'œuvre de Murakami. L'auteur était lui-même un passionné de jazz.
10. Il a reçu, le 15 février 2009, le Prix Jérusalem pour la liberté de l'individu dans la société.

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 360 à 440).

- 幸福について考えることを述べて下さい。
- 将来やりたい仕事について述べて下さい。